

PROGRAMME QUOTIDIEN

Tambours

10h00 - 11h30 : Dominic Donkor
(Rythmi-culture : Ghana)

11h45 - 13h15 : Ferdinand Batantou
(Rythmi-culture : Congo)

Danse

14h00 - 16h00 : Odile Wanuké
(Rythmi-culture : Congo)

16h15 - 18h15 : Zelma Badu-Youngé
(Rythmi-culture : Ghana)

19h00 - 21h00 : Zab Maboungou
(Rythmi-culture : Congo)

TARIFS* (en dollars canadiens) - Taxes incluses

Série Tambours

1 cours/jour/10 jours 200,00

2 cours " 350,00

Cours simple 25,00

Série Danse

1 cours/jour/10 jours 250,00

2 cours " 450,00

3 cours " 635,00

Cours simple 30,00

Série Tambours et Danse

1 Tambours/1 Danse/10 jours 425,00

2 Tambours/1 Danse/ " 560,00

1 Tambours/2 Danse/ " 595,00

2 Tambours/2 Danse/ " 770,00

1 Tambours/3 Danse/ " 770,00

Série à la carte (Nouveauté !)

Combinez 10 cours de votre choix dans la série Tambours ou Danse

Carnet de 10 tickets Danse 275,00

Carnet de 10 tickets Tambours 225,00

Le stage complet

6 cours/jour/10 jours 900,00

* -10% étudiants et professionnels

Stage international

Tambours et danse 04

Les ateliers intensifs d'été du
Studio Danse Nyata Nyata

Tambours et danse 04

Renseignements / Inscriptions

STUDIO DANSE NYATA NYATA

4374, boul. St-Laurent, 2^e étage

Montréal, Québec Sans frais : 1-877-nyata08

H2W 1Z5 CANADA tél. : (514) 849-9781

télec. : (514) 849-7199

courriel : info@nyata-nyata.org

www.nyata-nyata.org

Ce projet a reçu le soutien financier de
Patrimoine Canada et Emploi Québec



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

Emploi
Québec



Congo Ghana

Du traditionnel
au contemporain

6 au 17 juillet

Zab Maboungou, directrice artistique

PROGRAMME

Présentation

Avec la 5^{ème} édition de son stage international **Tambours et Danse 2004**, le Studio Danse Nyata Nyata demeure fidèle à sa vocation qui est de stimuler l'échange et la pratique autour des diverses cultures africaines du rythme et du mouvement. Ces deux semaines d'ateliers constitueront une expérience de collaboration entre des professeurs spécialement invités pour l'occasion et des artistes locaux, tout en illustrant les interconnexions et les langages de création de la danse africaine contemporaine. Les cours allant du traditionnel au contemporain mettront aussi en lumière des pratiques nouvelles dans l'enseignement de la danse et la recherche chorégraphique.

Niveaux

Les classes de tambours et danse sont ouvertes à toutes et à tous (âge minimum : 14 ans). Une approche individualisée permettra aux professeurs d'ajuster les niveaux de formation en fonction des capacités de chacun.

Série Tambours

Ces classes introduisent et développent les éléments fondamentaux des musiques d'origine africaine : tambours, chants et percussions diverses sont à l'ordre du jour. Niveau avancé : travail sur les séquences et la progression musicale.

Dominic Donkor durée 1h30
(rythmi-culture : Ghana)

Ferdinand Batantou durée 1h30
(rythmi-culture : Congo)

Série Danse

Les cours de danse abordent les techniques de la danse africaine telles qu'inspirées par le répertoire issu de la tradition.

Odile Wanuké durée 2h
(rythmi-culture : Congo)

Les cours exploreront les styles originaires du Congo (Kinshasa, Afrique Centrale et Afrique Orientale) incluant Tshatsho, Esombi, Gaza vara, populaire et Mongo ainsi qu'une introduction à la notation Laban.

Zelma Badu-Youngue durée 2h
(rythmi-culture : Ghana)

Les cours mélangeront les formes traditionnelles et contemporaines des danses ghanéennes. Les étudiants apprendront les langages du mouvement venant du Ewe, Dagbamba et autres groupes ethniques.

Zab Maboungou durée 2h
(rythmi-culture : Congo)

Les cours incluront un entraînement aux rythmes et techniques « Loketo » ainsi qu'à la posture et l'alignement en danse africaine.

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

ZAB MABOUNGOU (Congo/Canada)

Directrice artistique, TAMBOURS ET DANSE 2004
professeur de danse

Zab Maboungou est une chorégraphe de la danse africaine contemporaine. Sa profession de philosophe et tout particulièrement sa réflexion sur l'art, la culture et la société, l'ont conduite, avec sa danse, sur les scènes internationales. Pionnière de la danse africaine au Canada, elle est aussi la fondatrice et la directrice artistique de la Compagnie Danse Nyata Nyata. Son expérience d'interprète est un atout inestimable dans ce qui constitue son approche du mouvement. Avec le RYPADA, Zab Maboungou met de l'avant une technique basée sur les formes rythmiques et les trajectoires du souffle.

ZELMA BADU-YOUNGUE (Ghana/États Unis)

professeur de danse

Professeur de danse, chorégraphe et danseuse, Zelma a suivi quelques-uns des plus prestigieux cours en danse au Canada, aux États-Unis et au Ghana. Ses recherches de maîtrise et de doctorat l'ont amenée en Afrique de l'Ouest où elle a étudié la musique et les danses ghanéennes. Durant cette période, elle a enseigné la danse contemporaine au Ghana, au sein de l'Ensemble national de Danse du Ghana (Ghana Dance Ensemble).

Récemment engagée en tant que professeur de danse africaine assistante à l'Université Denison (Ohio), elle enseigne également les danses du monde et les techniques du jazz à l'Université de Virginie (Virginie Occidentale). Elle est aussi danseuse invitée dans la tournée internationale de l'Ensemble africain de l'Université de Virginie Occidentale.

FERDINAND BATANTOU (Congo/France)

professeur de tambour
accompagnateur

Maître batteur d'origine congolaise, Ferdinand Batantou a été percussionniste du Ballet national du Congo. Il a, depuis, participé à plusieurs festivals, notamment en ex-Union Soviétique, en Allemagne, au Nigeria, en Libye, à Cuba, en Chine et dans plusieurs pays d'Europe. En France, il est un accompagnateur émérite des cours de danse africaine. Professeur invité à l'Université du Michigan, il participe, depuis 1995 au Congolese Camp en Californie et à Hawaï, aux États-Unis.

Ses talents d'arrangeur lui ont valu d'avoir contribué à la réalisation de plusieurs projets d'envergure (co-composition et enregistrements en studio avec de nombreux artistes de la scène musicale internationale) dont tout dernièrement

avec Doudou Ndyaye Rose, tambourinaire de réputation internationale du Sénégal.

DOMINIC DONKOR (Ghana/Canada)

professeur de tambour
accompagnateur

Ancien membre de la Compagnie Nationale de Danse du Ghana, Dominic Donkor a effectué des tournées internationales en tant que danseur et percussionniste. Il a dirigé une troupe de danse et musique en Allemagne pendant deux ans avant d'arriver au Canada en 1991. Grand connaisseur des rythmes et danses du Ghana, il est souvent appelé à animer des cérémonies traditionnelles (mariages, baptêmes, funérailles) dans les communautés Ashanti et Ewe (Ghana) d'Amérique du Nord. Co-fondateur des groupes Kétéke (musique et danse traditionnelles) et Wazobia (musique africaine moderne), D. Donkor s'est joint à la Compagnie Danse Nyata Nyata en 1997.

ELLI M. MABOUNGOU (Canada/Congo)

accompagnateur

Un enfant de la balle, Elli a appris à battre le tambour avant de marcher, au Studio Danse Nyata Nyata, où il a grandi. Il en constitue la « mémoire » la plus récente tout en ayant déjà travaillé avec les grands maîtres-tambourinaires auprès desquels il raffiné son style et sa frappe. Elli a déjà participé à plusieurs spectacles et conduit des ateliers de percussion pour les jeunes au Canada. Il accompagne les cours de danse africaine ici et à l'étranger depuis plusieurs années.

ODILE WANUKÉ (Congo/France)

professeur de danse

D'origine congolaise (Rép. Dém. du Congo), Odile Wanuké suit une formation à l'Institut national des arts de Kinshasa, option interprétation (INA / Zaïre). Elle crée en 1988 l'association « Espace Wajler » pour la promotion des arts franco-africains, qui s'oriente vers les danses africaines. En 1991, elle crée et dirige l'organisation de *Mabina Wé*, le festival international de rencontre des écoles de danse africaine de Paris. Elle découvre en 1996 *la Cinétopographie Laban*, système d'analyse et d'écriture du mouvement au Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris (C.N.M.D.P.). Elle anime « Dancing » l'émission de danses et traditions du monde sur la radio fréquence Paris plurielle (106.3FM). Polyglotte, en plus du français et un peu d'anglais, elle parle 5 langues africaines : le *Swahili*, le *Lingala*, le *Kikongo*, le *Tshiluba*, et le *Cokwe*.